

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!

**WARNUNG!**

BATTERIEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN! Das Verschlucken kann chemische Verbrennungen, Perforation von Weichteilgewebe und den Tod verursachen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.



- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

Hinweise für Knopfzellenbatterien

**WARNUNG!** Batterie nicht verschlucken - Verätzungsgefahr!

- **WARNUNG:** Enthält eine Knopfzelle.
ACHTUNG! Enthält verschluckbare

Knopfzellen! Erstickungsgefahr!

- **BATTERIEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN!** Das Verschlucken kann chemische Verbrennungen, Perforation von Weichteilgewebe und den Tod verursachen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.

- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, verwenden Sie das Produkt nicht weiter und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt worden sein könnten oder in den Körper gelangt sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

 Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können

Leider ist es nicht offensichtlich, wenn eine Knopf- oder Münzbatterie in der Speiseröhre eines Kindes steckt. Es gibt keine spezifischen Symptome, die damit verbunden sind. Das Kind könnte:

- husten, würgen oder viel sabbern;
- den Eindruck erwecken, eine

- Magenverstimmung oder einen Virus zu haben;
- sich krank fühlen;
 - auf seinen Hals oder Magen zeigen;
 - Schmerzen im Bauch, in der Brust oder im Rachen haben;
 - müde oder lethargisch sein;
 - ruhiger oder anhänglicher als sonst sein oder sonst „nicht es selbst“ sein;
 - seinen Appetit verlieren oder einen verminderten Appetit haben; und
 - keine feste Nahrung zu sich nehmen

- wollen/keine feste Nahrung zu sich nehmen können.
- Diese Art von Symptomen variiert oder schwankt, wobei die Schmerzen zunehmen und dann wieder abklingen.
 - Ein spezifisches Symptom für das Verschlucken von Knopf- und Münzbatterien ist das Erbrechen von frischem (hellrotem) Blut.
 - Wenn das Kind dies tut, sollten Sie sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

- Da es keine eindeutigen Symptome gibt, ist es wichtig, wachsam zu sein mit „leeren“ oder überschüssigen Knopf- oder Münzbatterien im Haushalt und den Produkten, die sie enthalten.
- **ACHTUNG!** Enthält verschluckbare Knopfzellen! Erstickungsgefahr!

WARNUNG! Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt worden sein könnten oder in den Körper gelangt sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie vollständig das Verpackungsmaterial.
Hinweis: Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch den Isolierstreifen [12] (siehe Abb. C).

Batterie austauschen (siehe Abb. C)

- Drehen Sie das Produkt auf die andere Seite und legen Sie es auf eine weiche Oberfläche, um ein Verkratzen des Produkts zu vermeiden.
- Lösen Sie die Schraube auf der Rückseite des Produkts mit einem Kreuzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel [11] auf der Rückseite des Produkts.
- Entnehmen Sie die verbrauchte Batterie, falls vorhanden.
- Legen Sie eine neue Batterie (Typ CR 2032) in das Batteriefach [13] ein.
Hinweis: Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach [13] angezeigt.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel [11] und ziehen Sie die Schraube mittels eines

Kreuzschraubendrehers (nicht im Lieferumfang enthalten) fest an.

Bedienung

- **Wiegen**
 - Öffnen Sie die Schnalle [4] und führen Sie das Gurtband [5] durch den Handgriff des Gepäckstücks. Schließen Sie die Schnalle [4] wieder.
 - Drücken Sie – bevor Sie das Gepäckstück anheben – die ON-/OFF/ZERO-Taste  [2], um das Produkt einzuschalten. Das Gurtband [5] darf dabei nicht unter Spannung stehen.
Hinweis: Im LC-Display [1] sollte das Gewicht „0,0 kg“ bzw. „0,0 lb“ erscheinen. Ist dies nicht der Fall, können Sie durch nochmaliges Drücken der ON-/OFF/ZERO-Taste  [2] das LC-Display [1] auf „0,0 kg“ bzw. „0,0 lb“ zurücksetzen. Das Ändern der Gewichtseinheit [7] wird im folgenden Kapitel beschrieben.

- Heben Sie jetzt das Produkt mit dem Gepäckstück leicht an. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt waagrecht und ausbalanciert ist. Das LC-Display [1] zeigt das Gewicht des Gepäckstücks an, nach ca. 2 Sekunden wird das LC-Display [1] für ca. 1 Minute eingefroren und der Wert angezeigt. Während dieser Zeit erscheint die Hold-Anzeige [10] im LC-Display [1].
Hinweis: Hierbei handelt es sich um die Datensperrefunktion. Sie speichert und zeigt das letzte Gewicht an. Das Gewicht kann also auch nach dem Abstellen des Gepäcks noch abgelesen werden.
Hinweis: Je schwerer das Gepäckstück ist, desto länger dauert der Wiegevorgang.
- Drücken Sie die ON-/OFF/ZERO-Taste  [2], während das Gewicht angezeigt wird, um die Anzeige auf „0,0 kg“ bzw. „0,0 lb“

zurückzusetzen. Nun können Sie einen weiteren Wiegevorgang vornehmen.

Gewichtseinheit wechseln

- Drücken Sie die UNIT-Taste [3], um zwischen den Gewichtseinheiten kg und lb zu wechseln.
- Beginnen Sie den Wiegevorgang, wie im Kapitel „Wiegen“ beschrieben.

Produkt ausschalten

- Drücken und halten Sie die ON-/OFF/ZERO-Taste  [2] für ca. 3 Sekunden, um das Produkt auszuschalten.

Fehler beheben

- = **Fehler**
- ⊙ = Ursache
- = Lösung

- **Das LC-Display [1] zeigt Err.**
 - ⊙ Das Produkt ist überlastet.
 - Entfernen Sie die Überlast.
- **Err erscheint dauerhaft im LC-Display [1].**
 - ⊙ Eine Überlast hat eine Störung in der Wiegefunktion verursacht.
 - Schalten Sie das Produkt aus und dann wieder ein.
- **Das LC-Display [1] zeigt Lo.**
 - ⊙ Die Batterie ist schwach.
 - Ersetzen Sie die Batterie, wie unter „Batterie austauschen“ beschrieben.
- **Das Produkt kann nicht eingeschaltet werden.**
 - ⊙ Die Batterie ist aufgebraucht.
 - Ersetzen Sie die Batterie, wie unter „Batterie austauschen“ beschrieben. Falls der Fehler damit nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an eine Fachkraft.

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

■ Das Produkt enthält empfindliche, elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Dies können z. B. Mobiltelefone, Funksprechgeräte, CB-Funksprechgeräte, Funkfernsteuerungen/andere Fernbedienungen und Mikrowellengeräte sein. Treten Fehlanzeigen im Display auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts.

■ Elektromagnetische Störungen/hochfrequente Störaussendungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie diese erneut ein. Gehen Sie hierzu gemäß dem Kapitel „Batterie austauschen“ vor.

● **Reinigung**

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien

bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus

Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder

unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 469751_2407) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links)

oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



Légende des pictogrammes utilisés	
	Courant continu/ Tension continue
	Poids maximal supporté : 40kg/88lb
	Data Lock Function : mémoire temporaire
	Le marquage CE atteste de la conformité avec les directives UE applicables au produit.
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	À conserver hors de portée des enfants.
	Mettez immédiatement au rebut les piles usagées.

Légende des pictogrammes utilisés	
	Symptômes non visibles pouvant apparaître lors de l'ingestion de piles
	AVERTISSEMENT : Contient une pile bouton.

Pèse-bagage

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés.

Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation conforme**

Ce produit est conçu pour le pesage de bagages. Le produit est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage commercial. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation inappropriée du produit.

● **Descriptif des pièces**

- 1 Écran à cristaux liquides
- 2 Touche ON/OFF/ZÉRO
- 3 Touche UNIT
- 4 Boucle
- 5 Sangle
- 6 Affichage du poids
- 7 Unité de poids
- 8 Affichage du niveau de pile
- 9 Symbole moins
- 10 Affichage Hold
- 11 Couvercle du compartiment à pile

- 12 Bande isolante
- 13 Compartiment à pile

● **Caractéristiques techniques**

Plage de mesure : 0,5 kg–40 kg (1,1 lb–88 lb)
Graduation : 0,1 kg
Pile : 1 pile 3 V===, pile bouton (type CR2032)
Poids supporté : 40 kg

Information concernant la pile :

Type : CR2032
Tension : 3 V ===
Chimie : Li-MnO₂

Fabriqué par
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
E-mail : battery-service@lidl.com
www.owim.com

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

FR/CH

FR/CH

FR/CH

FR/CH

● Contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage, veuillez vous assurer que le contenu de la livraison est complet, et que le produit ainsi que toutes les pièces sont en parfait état. N'utilisez en aucun cas le produit lorsque le contenu livré n'est pas complet.

- 1 pèse-bagages
- 1 pile (utilisable de préférence avant 04/2028)
- 1 mode d'emploi



Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LE PRODUIT !
VEUILLEZ CONSERVER CE MODE D'EMPLOI

DANS UN ENDROIT SÛR !

- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne

doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

- Avant la mise en service, vérifiez si le produit présente des dommages. Ne pas utiliser un produit endommagé.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les

2 heures suivant l'ingestion.



- **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.

- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout

contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



- **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des

FR/CH

FR/CH

FR/CH

FR/CH

FR/CH

FR/CH

FR/CH

gants adéquats pour les manipuler.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit

pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/

de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !

- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● Remarques sur les piles boutons



- **AVERTISSEMENT !** Ne pas avaler la pile - risque de brûlures chimiques !



- **AVERTISSEMENT :** Contient une cellule bouton. **ATTENTION !** Contient des cellules boutons pouvant être avalées ! Risque d'asphyxie !



- **CONSERVER LES PILES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !** L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures chimiques, perforer les tissus mous et entraîner la mort. Des brûlures graves peuvent

survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consulter immédiatement un médecin.

- Si le compartiment à pile ne ferme pas de manière sûre, n'utilisez plus le produit et gardez-le hors de portée des enfants.
- Si vous pensez que des piles ont pu être ingérées ou pénétrer dans l'organisme, veuillez immédiatement consulter un médecin.



Symptômes non visibles pouvant apparaître lors de l'ingestion de piles

Malheureusement, il n'est pas évident de se rendre compte qu'une pile bouton ou une pile type pièce de monnaie est coincée dans l'œsophage d'un enfant. Aucun symptôme spécifique n'y est associé. L'enfant pourrait :

- tousser, s'étouffer ou beaucoup baver ;

- donner l'impression d'avoir une indigestion ou un virus ;
- se sentir malade ;
- pointer vers son cou ou son estomac ;
- avoir des douleurs au ventre, à la poitrine ou à la gorge ;
- être fatigué ou léthargique ;
- être plus calme ou plus affectueux que d'habitude ou autrement ne pas être « lui-même » ;
- perdre son appétit ou avoir un appétit diminué ; et
- ne pas pouvoir/ne pas vouloir consom-

FR/CH

FR/CH

FR/CH

FR/CH

FR/CH

FR/CH

FR/CH

- mer d'aliments solides.
- Ce type de symptômes varie ou fluctue, la douleur augmentant puis diminuant.
- Un symptôme spécifique de l'ingestion de piles boutons et de piles type pièce de monnaie est le vomissement de sang frais (rouge clair).
- Si un tel symptôme apparaît chez l'enfant, vous devez consulter immédiatement un médecin.
- En l'absence de symptômes clairs, il

est important d'être vigilant avec les piles boutons et les piles type pièce de monnaie « vides » ou en surplus dans la maison et les produits qui les contiennent.

- **ATTENTION !** Contient des piles boutons pouvant être avalées ! Risque de suffocation !



AVERTISSEMENT : Éliminez immédiatement les piles usagées. Tenez les piles nouvelles et usagées hors de portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont pu être ingérées ou pénétrer dans l'organisme, veuillez immédiatement consulter un médecin.

● Mise en service

Remarque : Veuillez retirer entièrement les matériaux composant l'emballage.

Remarque : Avant la première utilisation, enlevez la bande isolante [12] (voir ill. C).

● Remplacer la pile (voir ill. C)

- Placez le produit sur son côté opposé, et le poser sur une surface souple, afin d'éviter de rayer le produit.
- Desserrez la vis se trouvant à l'arrière du produit avec un tournevis cruciforme (non inclus).
- Ouvrez le couvercle du compartiment à pile [11] situé au dos du produit.
- Si nécessaire, enlevez la pile usée.
- Placez une pile neuve (type CR 2032) dans le compartiment à pile [13].
- **Remarque :** Respectez la polarité. Celle-ci est indiquée dans le compartiment à pile [13].
- Fermez le couvercle du compartiment à pile [11] et serrez la vis à fond au moyen d'un tournevis cruciforme (non inclus).

● Utilisation

● Pesée

- Ouvrez la boucle [4] et passez la sangle [5] à travers la poignée du bagage. Refermez la boucle [4].
- Appuyez - avant de soulever le bagage - sur la touche ON/OFF/ZÉRO **ψ/ZERO** [2] pour mettre le produit en marche. La sangle [5] ne doit pas être tendue.
- **Remarque :** L'indication de poids «0,0kg/0,0lb» doit s'afficher sur l'écran à cristaux liquides [1]. Si ce n'est pas le cas, vous pouvez réinitialiser l'affichage de l'écran à cristaux liquides [1] sur «0,0kg» ou «0,0lb» en appuyant sur la touche ON/OFF/ZÉRO **ψ/ZERO** [2]. La modification de l'unité de pesage [7] est décrite dans le chapitre suivant.
- Soulevez maintenant légèrement le produit avec le bagage. Assurez-vous que le

produit est à l'horizontale et équilibré. L'écran à cristaux liquides [1] indique le poids du bagage. Après env. 2 secondes, l'écran à cristaux liquides [1] se fige et la valeur reste affichée pendant env. 1 minute. Pendant ce temps, l'affichage Hold [10] s'affiche sur l'écran à cristaux liquides [1].

Remarque : Il s'agit ici de la fonction de verrouillage des données. Elle stocke et affiche le dernier poids. Le poids peut ainsi encore être lu même après que les bagages ont été retirés. Puis le produit s'éteint automatiquement.

Remarque : Plus le bagage est lourd, plus la pesée est longue.

- Appuyez sur la touche ON/OFF/ZÉRO **ψ/ZERO** [2] pendant que le poids s'affiche pour réinitialiser l'affichage sur «0,0kg» ou «0,0lb». Vous pouvez à

présent procéder à une autre pesée.

● Changer l'unité de poids

- Appuyez sur la touche UNIT [3] pour choisir l'unité de poids kg ou lb.
- Commencez la pesée comme décrit au chapitre «Pesée».

● Éteindre le produit

- Pressez et maintenez la touche ON/OFF/ZÉRO **ψ/ZERO** [2] pendant env. 3 secondes pour éteindre le produit.

● Problèmes et solutions

- = Erreur
- ⊙ = Cause
- = Solution

● L'écran à cristaux liquides [1] affiche Err.

- ⊙ Le produit est surchargé.
- Éliminez la surcharge.

● Err s'affiche durablement sur l'écran à cristaux liquides [1].

- ⊙ Une surcharge a entraîné un dysfonctionnement de la fonction de pesée.
- Éteignez le produit puis rallumez-le.

● L'écran à cristaux liquides [1] affiche La.

- ⊙ La pile est faible.
- Remplacez la pile comme décrit sous « Remplacer la pile ».

● Le produit ne peut pas s'allumer.

- ⊙ La pile est usée.
- Remplacez la pile comme décrit sous «Remplacer la pile». Si cela ne permet pas de corriger l'erreur, faites appel à un spécialiste.

- Le produit contient des composants électroniques sen-

sibles. Certaines interférences dues aux appareils à transmission radio placés à proximité sont donc possibles. Il peut s'agir par ex. de téléphones mobiles, d'appareils radio, de postes CB, de télécommandes et de fours à micro-ondes. En cas d'affichages erronés sur l'écran, éloignez ces appareils de l'environnement du produit.

- Des interférences électromagnétiques/émissions parasites

haute fréquence peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de dysfonctionnements de ce type, retirez la pile pendant quelques instants et remettez-la en place. Procédez alors comme décrit au chapitre «Remplacer la pile».

● Nettoyage

- Nettoyez le produit avec un chiffon non pelucheux légèrement humide.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant

être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composites.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit. Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date

d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 469751_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de

caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

FR Service après-vente France
Tél. : 0800904879
E-Mail : owim@lidl.fr

CH Service après-vente Suisse
Tél. : 0800562153
E-Mail : owim@lidl.ch



Legenda dei pittogrammi utilizzati	
	Tensione/corrente continua
	Portata massima: 40 kg/88 lb
	Data Lock Function: memorizzazione temporanea
	Il marchio CE garantisce la conformità alle Direttive UE specifiche per il prodotto.
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso
	Tenere fuori dalla portata dei bambini.
	Smaltire subito le batterie esauste.

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
	Sintomi non evidenti che possono insorgere a causa dell'ingerimento di batterie
	AVVERTENZA: contiene una batteria a bottone.

Bilancia per valigia

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi

di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto è destinato alla pesatura di bagagli. Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo in ambienti domestici privati e non a un uso commerciale. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un utilizzo non conforme.

Descrizione dei componenti

- 1 Display LCD
- 2 Tasto ON/OFF-/ZERO
- 3 Tasto UNIT
- 4 Fibbia
- 5 Cinghia
- 6 Indicatore del peso
- 7 Unità di peso
- 8 Indicazioni sulla batteria
- 9 Simbolo "meno"
- 10 Indicatore Hold

- 11 Coperchio del vano portabatterie
- 12 Strisce isolanti
- 13 Vano portabatterie

Specifiche tecniche

Campo di misurazione: 0,5 kg-40 kg (1,1 lb-88 lb)
Suddivisione: 0,1 kg
Batteria: 1 x 3 V==, batteria a bottone (Typ CR2032)
Portata: 40kg

Informazioni sulla batteria:

Tipo: CR 2032
Tensione: 3 V==
Chimica: Li-MnO₂

Prodotto da

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
E-mail: battery-service@lidl.com
www.owim.com

Contenuto della confezione

Controllare il prodotto subito dopo aver aperto la confezione e verificare che il contenuto della fornitura sia completo e le condizioni del prodotto e di tutti i componenti siano perfette. Non utilizzare in nessun caso il prodotto se il contenuto della fornitura non è completo.

- 1 bilancia per valigie
- 1 batteria (utilizzare preferibilmente entro il 04/2028)
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

Avvertenze di sicurezza

PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO! CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER

L'USO IN UN LUOGO SICURO!

- Questo prodotto può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, soltanto se sorvegliate oppure istruite circa un uso sicuro del prodotto e se dimostrano di comprendere i pericoli a esso connessi. Tenere il prodotto lontano dalla portata dei

bambini. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

- Prima dell'uso, controllare che il prodotto non sia danneggiato. Se danneggiato, non mettere in funzione il prodotto.

Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le

batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!

- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.

- **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o

aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.

- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori!

Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!

- **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori,

rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.

- Utilizzare solamente batterie/gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie/gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di

FR/CH

FR/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH

batterie/accumulatori indicato!

- Inserire le batterie/ gli accumulatori secondo il contras- segno della polarità (+) e (-) sulla batteria/ sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire con un panno asciutto e privo di pelucchi o con un cotton fioc i contatti della batteria/dell'ac- cumulatore e nel vano batterie prima dell'inserimento!
- Rimuovere immedia- tamente le batterie/ gli accumulatori esausti dal prodotto.

● Avvertenze per batterie a bottone



AVVER- TENZA! Non ingerire batterie - Peri- colo di corrosione!



AVVER- TENZA: contiene una batteria a bottone. **ATTENZIONE!** Contiene batterie a bottone che potreb- bero essere ingerite! Pericolo di soffoca- mento!



CONSER- VARE

FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI! L'inge- rimento può provo- care ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Eventuali ustioni gravi possono manifestarsi entro 2 ore dall'in- gestione. Consultare immediatamente un medico.

- Se il vano portabat- terie non si chiude in modo sicuro, non utilizzare più il pro- dotto e tenerlo lon- tano dalla portata dei bambini.

- Consultare imme- diatamente un me- dico nel caso in cui si pensa che le bat- terie siano state in- gerite o siano state finite nel corpo.



Sintomi non evidenti che possono insorgere a causa dell'in- gerimento di batterie

Sfortunatamente non è evidente quando una batteria a bottone o a moneta si trova nell'e- sofago di un bambino.

Non ci sono sintomi specifici correlati. Il bambino potrebbe:

- tossire, strozzarsi o sbavare molto;
- dare l'impressione di avere un'indige- stione o un virus;
- sentirsi male;
- indicare la propria gola o il proprio stomaco;
- avere dolori nella pancia, nel petto o nella faringe;
- essere stanco o in stato letargico;
- essere più tranquillo o più lamentoso del solito oppure non sembrare "lui";

- perdere l'appetito o avere un appetito ridotto;
- non voler mangiare alimenti solidi/non poter mangiare ali- menti solidi.
- Questi tipi di sintomi variano o oscillano poiché i dolori au- mentano e poi dimi- nuiscono di nuovo.
- Un sintomo specifico che indica l'ingeri- mento di batterie a bottone e a moneta è il vomito di sangue fresco (rosso chiaro).
- Se questo dovesse succedere al bam- bino, bisogna

consultare immedia- tamente un medico.

- Non essendoci sintomi univoci, è importante fare attenzione con le batterie a bottone o a moneta "scariche" o in più che si trovano in casa e con i pro- dotti che le conten- gono.
- **ATTENZIONE!** Contiene batterie a bottone che potreb- bero essere ingerite! Pericolo di soffoca- mento!

IT/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH



AVVER- TENZA!
CONSERVARE LE BATTERIE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI! L'ingerimento può provocare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Eventuali ustioni gravi possono manifestarsi entro 2 ore dall'ingestione. Consultare immediatamente un medico.



AVVERTENZA!

Smaltire subito le batterie esauste. Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Consultare immediatamente un medico nel caso in cui si pensa che le batterie siano state ingerite o siano state finite nel corpo.

● Messa in funzione

Nota: rimuovere completamente il materiale di imballaggio.

Nota: prima del primo utilizzo, rimuovere la striscia isolante [12] (vedi Fig. C).

● Sostituzione della batteria (vedi Fig. C)

- Capovolgere il prodotto sull'altro lato e collocarlo su di una superficie morbida per evitare di graffiare il pro- dotto.
- Svitare la vite che si trova sulla parte posteriore del prodotto con un cacciavite a stella (non incluso nella fornitura).
- Aprire il coperchio del vano portabatterie [11] ubicato sul retro del prodotto.
- Rimuovere la batteria usata se presente.
- Inserire una nuova batteria (tipo CR 2032) nel vano portabatterie [13].

Nota: rispettare la corretta polarità. Questa è indicata nel vano portabatterie [13].

- Chiudere il coperchio del vano portabatterie [11] e serrare bene la vite mediante un cacciavite a stella (non incluso nella fornitura).

● Utilizzo

● Pesatura

- Aprire la fibbia [4] e far pas- sare la cinghia [5] attraverso la maniglia del bagaglio. Richiudere la fibbia [4].
- Prima di sollevare il bagaglio, premere il tasto ON/OFF/ ZERO [ψ/ZERO] [2] per accen- dere il prodotto. Durante tale operazione, la cinghia [5] non deve trovarsi sotto tensione. **Nota:** sul display LCD [1] dovrebbe comparire il peso "0,0 kg" o "0,0 lb". Se esso non compare, premendo nuovamente il tasto ON/ OFF/ZERO [ψ/ZERO] [2] è possibile resettare il display

LCD [1] su "0,0 kg" o "0,0 lb". Il cambiamento dell'unità di peso [7] verrà de- scritto nel capitolo successivo.

- Sollevare ora leggermente il prodotto con il bagaglio. As- sicurarsi che il prodotto sia orizzontale e ben bilanciato. Il display LCD [1] mostra il peso del bagaglio, dopo circa 2 secondi il valore sul display LCD [1] diventa fisso e viene visualizzato per ca. 1 minuto. Durante tale lasso di tempo, comparirà l'indicatore Hold [10] sul display LCD [1]. **Nota:** non si tratta di una funzione di blocco dei dati. Esso memorizza e indica l'ul- timo peso. Il peso può essere letto dunque anche dopo il deposito del bagaglio. Successivamente il prodotto si spegne da solo. **Nota:** più il bagaglio è pe- sante, maggiore è la durata del processo di pesatura.
- Premere il tasto ON/OFF/ ZERO [ψ/ZERO] [2] mentre il

peso viene visualizzato per resettare il display su "0,0 kg" o "0,0 lb". È ora possibile eseguire una nuova opera- zione di pesatura.

● Commutazione dell'unità di peso

- Premere il tasto UNIT [3] per scegliere tra le diverse unità di peso kg o lb.
- Iniziare la procedura di pesatura come descritto nel capitolo "Pesatura".

● Spegnimento del prodotto

- Premere e tenere premuto il tasto ON / OFF / ZERO [ψ/ZERO] [2] per circa 3 secondi per spegnere il prodotto.

● Risoluzione degli errori

- = Errore
- ⊙ = Causa
- = Soluzione

● Il display LCD [1] mostra Err.

- ⊙ Il prodotto è in sovraccarico.
- Rimuovere la parte in sovrac- carico.

● Err compare in maniera permanente sul display LCD [1].

- ⊙ Il sovraccarico ha causato un malfunzionamento nella funzione di pesatura.
- Spegner il prodotto e riac- cenderlo.

● Il display LCD [1] mostra La.

- ⊙ La batteria è quasi scarica.
- Sostituire la batteria come descritto nel capitolo "Sosti- tuzione della batteria".

● Il prodotto non si accende.

- ⊙ La batteria è scarica.
- Sostituire la batteria come descritto nel capitolo "Sostituzione della batteria". Qualora non fosse possibile

risolvere il problema in questo modo, rivolgersi a personale esperto.

- Il prodotto contiene componenti elettro- nici sensibili. È quindi possibile che subisca le interferenze di apparecchi a trasmis- sione radio posti nelle immediate vicinanze. Tale avvertenza vale, ad esempio, per tele- foni cellulari, appa- recchi ricetrasmittenti portatili, ricetrasmittenti per CB, radio- telecomandi/altri telecomandi e forni a microonde. Se sul display si visualiz- zano messaggi di

IT/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH

errore, rimuovere tali apparecchi dalle immediate vicinanze del prodotto. ■ Le interferenze elettromagnetiche/emissioni ad alta frequenza possono essere causa di malfunzionamenti. In caso di malfunzionamento, rimuovere brevemente la batteria e inserirla nuovamente. Per istruzioni a questo proposito procedere come descritto nel capitolo “Sostituzione della batteria”.		● Pulizia □ Pulire il prodotto con un panno privo di pelucchi e leggermente inumidito. ● Smaltimento L’imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.  Osservare l’identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1–7: plastiche/20–22: carta e cartone/80–98: materiali composti.  E’ possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l’amministrazione comunale o cittadina.		 Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l’amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura. Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.  Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all’ambiente! È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto,		le batterie/gli accumulatori esauriti presso un punto di raccolta comunale. ● Garanzia Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l’acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell’acquirente. Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d’acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell’avvenuto acquisto. Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell’acquisto devono		essere comunicati subito dopo l’apertura della confezione. Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto. La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade,		pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti. ● Gestione dei casi in garanzia Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti: Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell’articolo (IAN 469751_2407) come prova d’acquisto. Il numero d’articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un’incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall’adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore. In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.		Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all’indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato. ● Assistenza  Assistenza Italia Tel.: 800790789 E-Mail: owim@lidl.it  Assistenza Svizzera Tel.: 0800562153 E-Mail: owim@lidl.ch 	
--	--	---	--	--	--	---	--	---	--	--	--	--	--

IT/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG12836A
Version: 01/2025

Stand der Informationen
Version des informations · Versione
delle informazioni: 11/2024
Ident.-No.: HG12836A112024-1